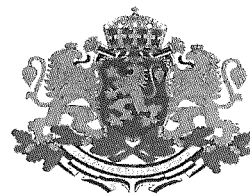


Budapest Főváros XVIII. kerület  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre  
**BOLGÁR NEMZETISÉGI  
ÖNKORMÁNYZATA**



**Budapest Főváros XVIII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat**  
**1184 Budapest, Üllői út 400.**  
**Telefon: 06-20-983-6255**

## MEGHÍVÓ

a Budapest Főváros XVIII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének **2016. április 27-én** (szerda) **14:00 órai** kezdettel tartandó ülésére.  
Helyszín: XVIII. kerületi Nemzetiségek Háza (1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10.) II. emeleti bolgár irodahelyisége.

### Napirendi pontok:

1.) Beszámoló a legutolsó testületi ülés óta eltelt időszak eseményeiről.

Előterjesztő: Kirkov Konsztantínov Vladimir elnök

2.) Döntés a szakmai segítségnyújtás tárgyában.

Előterjesztő: Kirkov Konsztantínov Vladimir elnök

3.) Döntés a Nemzetiségi Fesztivál költségvetésének elfogadásáról.

Előterjesztő: Kirkov Konsztantínov Vladimir elnök

4.) Szent Cirill és Szent Metód Ünnepe rendezvény megbeszélése.

Előterjesztő: Kirkov Konsztantínov Vladimir elnök

5.) Gyereknapi rendezvény megbeszélése.

Előterjesztő: Kirkov Konsztantínov Vladimir elnök

6.) Döntés a Bolgár Ortodox Egyház támogatásáról.

Előterjesztő: Kirkov Konsztantínov Vladimir elnök

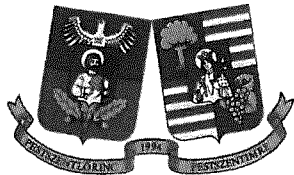
7.) Egyebek.

Budapest, 2016. április 22.

Kirkov Konsztantínov Vladimir  
elnök







Budapest Főváros XVIII. kerület  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre  
BOLGÁR NEMZETISÉGI  
ÖNKORMÁNYZATA



JK-04/2016.

## JEGYZŐKÖNYV

**Készült:** Budapesten, 2016. április 27-én a Budapest Főváros XVIII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 14:00 órakor kezdődő ülésén a XVIII. kerületi Nemzetiségek Házában (1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10.) található II. emeleti irodahelyiségben.

**Jelen vannak:** Kirkov Konsztantinov Vladimir elnök  
Gecov Péter elnökhelyettes  
Marinova Petranka Ivanova képviselő

**Meghívott:** Kohut Gyula - nemzetiségi referens, jegyzői megbízott

Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimrei Polgármesteri Hivatal		
IKT.DAT:	2016 MÁJ. 12	
IKT.SZÁM:	38/5121-5/2016	MELL. DB
ELŐADÓ:	ELŐSZÁM:	IRAT. H.
		ea

(1. sz. melléklet)

**Kirkov Konsztantinov Vladimir elnök:** megnyitja a XVIII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének testületi ülését és köszönti elnökhelyettes urat és a képviselő asszonyt, illetve a nemzetiségi referenst. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 fővel jelen van. A jegyzőkönyv hitelesítőjének Gecov Péter elnökhelyettest javasolja. Kéri, hogy döntsenek a jegyzőkönyv-hitelesítő személyéről.

### 16/2016. (IV. 27.) sz. BNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta Gecov Péter elnökhelyettest jegyzőkönyv-hitelesítőnek.

**Kirkov Konsztantinov Vladimir elnök:** ismerteti a napirendi pontokat.

### Napirendi pontok:

- 1.) Beszámoló a legutolsó testületi ülés óta eltelt időszak eseményeiről.
- 2.) Döntés a szakmai segítségnyújtás tárgyában.
- 3.) Döntés a Nemzetiségi Fesztivál költségvetésének elfogadásáról.
- 4.) Szent Cirill és Szent Metód Ünnepe rendezvény megbeszélése.
- 5.) Gyereknapi rendezvény megbeszélése.
- 6.) Döntés a Bolgár Ortodox Egyház támogatásáról.
- 7.) Egyebek.

**Kirkov Konsztantinov Vladimir elnök:** mivel észrevétel, javaslat nincsen a napirendi pontok kapcsán, ezért a Képviselő-testület dönt a napirendekről. Határozathozatal következik.

**17/2016. (IV. 27.) sz. BNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta a következő napirendi pontokat:**

- 1.) Beszámoló a legutolsó testületi ülés óta eltelt időszak eseményeiről.**
- 2.) Döntés a szakmai segítségnyújtás tárgyában.**
- 3.) Döntés a Nemzetiségi Fesztivál költségvetésének elfogadásáról.**
- 4.) Szent Cirill és Szent Metód Ünnepe rendezvény megbeszélése.**
- 5.) Gyereknapi rendezvény megbeszélése.**
- 6.) Döntés a Bolgár Ortodox Egyház támogatásáról.**
- 7.) Egyebek.**

**1. napirendi pont: Beszámoló a legutolsó testületi ülés óta eltelt időszak eseményeiről.**

**Kirkov Konsztantinov Vladimir elnök:** tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről 428/2012. (XII. 29.) Korm. Rendelet 5. § (5) alapján az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő az Emberi Erőforrások Minisztériumának megbízásából közzétette honlapján a 2016. évi feladatalapú költségvetési támogatás végleges pontszámait, valamint az azok alapján számított támogatás összegét. A Budapest Főváros XVIII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat által a 2016. évben elért végleges pontszám és a támogatási összeg az alábbiak szerint alakult: 39 pont - 1.004.562.-Ft. Felosztásáról a Képviselő-testület a következő ülésen gondoskodik.

Az Emberi Erőforrás Minisztérium részére az EPER felületén beadott bolgár pályázat a "nemzetiségi kulturális kezdeményezések, programok" kapcsán az érvényes pályázat ellenére forráshiány miatt nem részesültek támogatásban.

Márciusban volt egy saját szervezésű ünnepség Nőnap alkalmából, megkéri Marinova Petranka Ivanova képviselőt, hogy számoljon be a megrendezett ünnepségről.

**Marinova Petranka Ivanova képviselő:** 2016. március 12-én a nemzetközi nőnap alkalmából az ünnepen részt vevő hölgyek fel lettek köszöntve és virágokkal kedveskedett nekik a XVIII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat. Az ünnepség jól sikerült.

**Kirkov Konsztantinov Vladimir elnök:** megkéri Gecov Péter elnökhelyettest, hogy ismertesse a Képviselő-testületet a nemzetiségi megbeszéléseken elhangzottakról.

**Gecov Péter elnökhelyettes:** tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy 2016. április 12-ére, keddre nemzetiségi megbeszélést hívott össze Szarvas Attila alpolgármester úr a XVIII. kerületi Polgármesteri Hivatalba. A megbeszélés fő témája a 2016. május 21-én, szombaton megrendezésre kerülő Nemzetiségi Fesztivál részleteinek megbeszélése volt. A nemzetiségi képviselőkön kívül jelen volt a Kondor Béla Közösségi Ház igazgatója Császár Bíró Lilla és György-Tamás Éva művelődésszervező, akik tájékoztatták a képviselőket a szombati nap program menetéről, illetve technikai dolgokról és egyéb egyeztetések is történtek.

**Kirkov Konsztantinov Vladimir elnök:** megköszöni elnökhelyettes úrnak a tájékoztatást. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni, így a napirendi pont tárgyalását lezárja.

*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a napirendi pont kapcsán határozatot nem hozott!*

## **2. napirendi pont: Döntés a szakmai segítségnyújtás tárgyában.**

**Kirkov Konsztantinov Vladimir elnök:** megkéri Kohut Gyula nemzetiségi referenst, hogy ismertesse a napirendi pontot.

**Kohut Gyula - nemzetiségi referens:** tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy dr. Molnár Ildikó címzetes főjegyző asszony levél útján szakmai segítségnyújtást ajánlott fel minden XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzat részére állampolgári észrevétel alapján. A szakmai segítségnyújtás célja, hogy ha a Képviselő-testület elfogadja a segítségnyújtást, majd elfogadja Szervezeti és Működési Szabályzat módosítását, akkor a bolgár testületi meghívóinak előzetes közzétételére sor kerülhet a bp18.hu honlapon.

**Kirkov Konsztantinov Vladimir elnök:** megköszöni a teljeskörű tájékoztatást. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. A következő határozati javaslat elfogadását kéri: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimrei Polgármesteri Hivatal címzetes főjegyzője által felajánlott és megküldött szakmai segítségnyújtást és nem veszi igénybe a segítséget, nem kéri a hatályban lévő Szervezeti és Működési Szabályzatuk módosítását.*” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

## **18/2016. (IV. 27.) sz. BNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal tudomásul vette a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimrei Polgármesteri Hivatal címzetes főjegyzője által felajánlott és megküldött szakmai segítségnyújtást és nem veszi igénybe a segítséget, nem kéri a hatályban lévő Szervezeti és Működési Szabályzatuk módosítását.**

**Felelős:** Kirkov Konsztantinov Vladimir elnök

**Határidő:** 2016. április 27.

**Kirkov Konsztantinov Vladimir elnök:** a napirendi pont tárgyalását lezárja.

## **3. napirendi pont: Döntés a Nemzetiségi Fesztivál költségvetésének elfogadásáról.**

**Kirkov Konsztantinov Vladimir elnök:** tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy 2016. május 21-én, szombaton kerül megrendezésre a Nemzetiségi Fesztivál a Kondor Béla Közösségi Ház előtti téren, melyen részt fognak venni. A program részeként bolgár kulturális műsorral és gasztronómiával készülnek. Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzati pályázat útján elnyerhető 2016. évi pénzügyi támogatás kapcsán 100.000.-Ft-ot nyertek. Továbbá 100.000.-Ft-ot hagynak jóvá a feladatalapú költségvetési támogatásból. A rendezvény összköltsége így 200.000.-Ft lesz. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. A következő határozati javaslat elfogadását kéri: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja, hogy 2016. május 21-én a Kondor Béla Közösségi Ház melletti szabad területen megrendezésre kerülő Nemzetiségi Fesztiválon részt vesz és a bolgár műsor keretében a*

*Jantra Bolgár Néptáncgyűttes lép fel, illetve jóváhagy összesen 200.000.-Ft-ot, amelyből 100.000.-Ft a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2016. évi pénzügyi támogatás (program támogatás) és 100.000.-Ft-ot a feladatalapú költségvetési támogatás terhére. Felkéri az elnököt, hogy a program megvalósulását követően a beszámolókat készítse el a támogatási szerződésnek és a Támogatói Okiratnak megfelelően.”* Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

#### **19/2016. (IV. 27.) sz. BNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta, hogy 2016. május 21-én a Kondor Béla Községi Ház melletti szabad területen megrendezésre kerülő Nemzetiségi Fesztiválon részt vesz és a bolgár műsor keretében a Jantra Bolgár Néptáncgyűttes lép fel, illetve jóváhagy összesen 200.000.-Ft-ot, amelyből 100.000.-Ft a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2016. évi pénzügyi támogatás (program támogatás) és 100.000.-Ft-ot a feladatalapú költségvetési támogatás terhére. Felkéri az elnököt, hogy a program megvalósulását követően a beszámolókat készítse el a támogatási szerződésnek és a Támogatói Okiratnak megfelelően.**

**Felelős: Kirkov Konsztantinov Vladimir elnök**

**Határidő: 2016. június 21.**

**Kirkov Konsztantinov Vladimir elnök:** a napirendi pont tárgyalását lezárja.

#### **4. napirendi pont: Szent Cirill és Szent Metód Ünnepe rendezvény megbeszélése.**

**Kirkov Konsztantinov Vladimir elnök:** tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy Szent Cirill és Szent Metód Ünnepére 2016. május 22-én, vasárnap kerül sor 10 órai kezdettel a Bolgár Ortodox Egyház templomában a Bolgár Művelődési Házzal szemben. A program részeként bolgár kulturális műsorral és gasztronómiával készülnek. Az ünnep alkalmából mise is lesz a bolgár templomban. Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzati pályázat útján elnyerhető 2016. évi pénzügyi támogatás kapcsán 80.000.-Ft-ot nyertek. Továbbá 70.000.-Ft-ot hagynak jóvá a feladatalapú költségvetési támogatásból. A rendezvény összköltsége így 150.000.-Ft lesz. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. A következő határozati javaslatok elfogadását kéri. Az első határozati javaslatot ismerteti: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja, hogy 2016. május 22-én, 10 órai kezdettel Szent Cirill és Szent Metód Ünnepe kapcsán rendezvényt tart a Bolgár Ortodox Templom kertjében bolgár műsorral és programokkal.*” A második határozati javaslatot ismerteti: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagy a 2016. május 22-én megrendezésre kerülő Szent Cirill és Szent Metód Ünnepre 80.000.-Ft-ot a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2016. évi pénzügyi támogatás (program támogatás) és 70.000.-Ft-ot a feladatalapú költségvetési támogatás terhére, vagyis összesen 150.000.-Ft-ot. A Képviselő-testület felkéri az elnököt, hogy a támogatási szerződésnek és a Támogatói Okiratnak megfelelően a beszámolót készítse el.*” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

**20/2016. (IV. 27.) sz. BNÖ-határozat**

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta, hogy 2016. május 22-én, 10 órai kezdettel Szent Cirill és Szent Metód Ünnepe kapcsán rendezvényt tart a Bolgár Ortodox Templom kertjében bolgár műsorral és programokkal.

**Felelős:** Kirkov Konsztantinov Vladimir elnök

**Határidő:** 2016. május 22.

**21/2016. (IV. 27.) sz. BNÖ-határozat**

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal jóváhagyott a 2016. május 22-én megrendezésre kerülő Szent Cirill és Szent Metód Ünnepre 80.000.-Ft-ot a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2016. évi pénzügyi támogatás (program támogatás) és 70.000.-Ft-ot a feladatalapú költségvetési támogatás terhére, vagyis összesen 150.000.-Ft-ot. A Képviselő-testület felkéri az elnököt, hogy a támogatási szerződésnek és a Támogatói Okiratnak megfelelően a beszámolót készítse el.

**Felelős:** Kirkov Konsztantinov Vladimir elnök

**Határidő:** 2016. június 22.

Kirkov Konsztantinov Vladimir elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

**5. napirendi pont: Gyereknapi rendezvény megbeszélése.**

Kirkov Konsztantinov Vladimir elnök: tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a gyereknapi program megrendezésére 2016. május 27-én, pénteken kerül sor 10 órai kezdettel a XVIII. kerületi Nemzetiségek Házában. A program részeként lesz arcfestés és ajándékcsomagokat is kapnak a gyerekek. Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzati pályázat útján elnyerhető 2016. évi pénzügyi támogatás kapcsán 80.000.-Ft-ot nyertek. Továbbá 70.000.-Ft-ot a feladatalapú költségvetési támogatásból. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. A következő határozati javaslat elfogadását kéri: *„A Budapest Főváros XVIII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja, hogy 2016. május 27-én, 10 órai kezdettel Gyereknapi Ünnepség kapcsán rendezvényt tart a XVIII. kerületi Nemzetiségek Házában és jóváhagy 80.000.-Ft-ot a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2016. évi pénzügyi támogatás (program támogatás), illetve 70.000.-Ft-ot a feladatalapú költségvetési támogatás terhére, vagyis összesen 150.000.-Ft-ot. A Képviselő-testület felkéri az elnököt, hogy a támogatási szerződésnek és a Támogatói okiratnak megfelelően a beszámolót készítse el.”* Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

**22/2016. (IV. 27.) sz. BNÖ-határozat**

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta, hogy 2016. május 27-én, 10 órai kezdettel Gyereknapi Ünnepség kapcsán rendezvényt tart a XVIII. kerületi Nemzetiségek Házában és jóváhagy 80.000.-Ft-ot a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2016. évi pénzügyi támogatás (program támogatás), illetve 70.000.-Ft-ot a feladatalapú költségvetési támogatás terhére, vagyis összesen 150.000.-Ft-ot. A Képviselő-testület felkéri az elnököt, hogy a támogatási szerződésnek és a Támogatói okiratnak megfelelően a beszámolót készítse el.

**Felelős:** Kirkov Konsztantinov Vladimir elnök

**Határidő:** 2016. június 27.

**Kirkov Konsztantinov Vladimir elnök:** a napirendi pont tárgyalását lezárja.

**6. napirendi pont: Döntés a Bolgár Ortodox Egyház támogatásáról.**

**Kirkov Konsztantinov Vladimir elnök:** tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a Magyarországi Bolgár Ortodox Egyház 100 éves jubileuma alkalmából javasolja az önerőből való támogatását az Egyháznak 100.000.-Ft összeggel a 2016. évi önkormányzat működési támogatás terhére a 2016. évi költségvetésből. A XVIII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat támogatási szerződést fog kötni a pénz kapcsán. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. A következő határozati javaslat elfogadását kéri: „*A Budapest Főváros Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja, hogy a 2016. évi önkormányzati működési támogatás terhére a 2016. évi költségvetésből 100.000.-Ft-tal támogatják a Magyarországi Bolgár Ortodox Egyházat. Felkéri az elnököt a megállapodás megkötésére a Magyarországi Bolgár Ortodox Egyház támogatása kapcsán és a beszámoló elkészítésére.*” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

**23/2016. (IV. 27.) sz. BNÖ-határozat**

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal elfogadta, hogy a 2016. önkormányzati működési támogatás terhére a 2016. évi költségvetésből 100.000.-Ft-tal támogatják a Magyarországi Bolgár Ortodox Egyházat. Felkéri az elnököt a megállapodás megkötésére a Magyarországi Bolgár Ortodox Egyház támogatása kapcsán és a beszámoló elkészítésére.

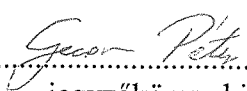
**Felelős:** Kirkov Konsztantinov Vladimir elnök


**Határidő:** 2016. május 31.


**Kirkov Konsztantinov Vladimir elnök:** a napirendi pont tárgyalását lezárja.

**7. napirendi pont: Egyebek.**

**Kirkov Konsztantinov Vladimir elnök:** egyéb hozzászólás hiányában az elnök megköszöni a képviselőtársak és a nemzetiségi referens részvételét és berekeszti az ülést.

  
.....  
jegyzőkönyv-hitelesítő



  
.....  
elnök



